

115 學年度外國語文學院教學實踐研究計畫通過名冊

年度	學門	期程	學校	系所	姓名	職稱	計畫名稱
115	教育	一年期	淡江大學	英文學系	林怡弟	教授	AI 融入跨國遠距英語口語教學：智慧鷹架協作與學習成效分析
115	教育	一年期	淡江大學	英文學系	張慈珊	副教授	培育具備學術閱讀能力、實務應用能力、批判分析能力之外語教學教師
115	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	英文學系	曾郁景	教授	生成式 AI 融入句法學課程之三階段自主學習模式：以數位講義、AI 生成例句與 AI 數位敘事探討學習動機、自主學習歷程與學習成效
115	教育	一年期	淡江大學	英文學系	劉佩勳	副教授	從語言到行動：設計思考與素養導向融入真實語境英語演講課程之學習探究
115	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	日本語文學系	王嘉臨	教授	AI 時代全球教育視角下的文學 PBL 課程：人機協作評量架構與評量思維轉型之實踐研究
115	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	日本語文學系	施信余	副教授	從 AI 預演到真實交際：運用非同步 COIL 與會話分析 (CA) 提升大班學生日語溝通策略與發話自信之行動研究
115	教育	一年期	淡江大學	日本語文學系	曾秋桂	教授	AI 賦能日語韌性學習：師生聯袂耀武 (五) 揚威
115	教育	一年期	淡江大學	歐語與文學系 西文組	劉莉美	副教授	「循環式 AI 輔助寫作與教師介入之成效研究：破解能力幻覺並促進語法覺察與語言遷移」
115	教育	一年期	淡江大學	歐語與文學系 西文組	劉愛玲	副教授	AI 賦能跨域教學模式之建構：以 MICE 課程為例探討外語學生專業行動力之轉化
115	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	歐語與文學系 法文組	康鈺珮	助理教授	人與演算法共讀歐洲藝術史：生成式 AI 融入課程以培養批判性閱讀與視覺詮釋力
115	教育	一年期	淡江大學	歐語與文學系 法文組	張國蕃	教授	法語初學者寫作能力分析研究：以淡江大學法語組大二學生為例
115	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	歐語與文學系 法文組	梁 蓉	教授	法國文學賞析創寫教學實踐研究
115	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	歐語與文學系 法文組	陳瑋靜	助理教授	AI 輔助逐字稿回饋於法語短逐步口譯學習之教學實踐研究

114 學年度外國語文學院教學實踐研究計畫通過名冊

年度	學門	期程	學校	系所	姓名	職稱	計畫名稱
114	[專案]情緒健康與福祉	一年期	淡江大學	英文學系	王蔚婷	助理教授	反思性 EMI 教學：提升跨文化學生福祉與性別敏感度
114	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	日本語文學系	王嘉臨	副教授	AI 時代下從全球教育概念出發之文學課程設計與實踐：運用生成式 AI 輔助 SDGs 問題導向文學課程提升學習成效
114	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	英文學系	蔡瑞敏	副教授	問中學，學中問：運用 ChatGPT 與協作型探究導向學習提升教案設計能力之教學實踐研究
114	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	英文學系	錢欽昭	副教授	自我表達的鍛鍊：閱讀與交流的教學實踐
114	人文藝術及設計	一年期	淡江大學	德國語文學系	顏徽玲	副教授	用 AI 找到德語學習的路：以 STEAM 題材為例 打破學習風格的迷思
114	教育	一年期	淡江大學	英文學系	張雅慧	副教授	一年長期註解訓練對台灣大學生註解品質的影響與學生對訓練成效的觀感
114	教育	一年期	淡江大學	英文學系	陳家倩	助理教授	創意 AI 翻譯課，一起做中學：溝通式翻譯教學法融入互相觀摩，師生共創翻譯作品檔案之學習成效研究
114	教育	一年期	淡江大學	日本語文學系	曾秋桂	教授	乘 AI 長風破人文與科技藩籬以飛越村上春樹文學地景：創作村上春樹 Fu 動畫小說
114	教育	一年期	淡江大學	英文學系	曾郁景	副教授	AI 輔助教學：線上密室逃脫助力非英文系學生的英語學習
114	教育	一年期	淡江大學	英文學系	劉佩勳	副教授	從課堂講台到導覽現場：將情境學習融入英語演講的創新實踐
114	教育	一年期	淡江大學	西班牙語文學系	劉愛玲	副教授	課程翻轉：教師、業師與學生共構西語文化觀光產業學習成效之教學實踐研究
114	教育	一年期	淡江大學	日本語文學系	賴鈺菁	助理教授	CCBI 理論與實踐：透過網頁製作激發學生寫作的獨立思考

105-113學年度外國語文學院教學實踐研究計畫通過名冊

學年度	序號	系所	主持人	計畫名稱
113	1	法國語文學	梁 蓉	【教學實踐研究計畫】法語話說淡水教學實踐研究
	2	英文學	曾郁景	【教學實踐研究計畫】運用ChatGPT同儕評閱於線上英語寫作教學的實證研究
	3	英文學系	陳佩筠	【教學實踐研究計畫】溝通衝突一線間：以核心問題為目標的翻譯理論課程
	4	西班牙語文學系	劉莉美	【教學實踐研究計畫】探討教師介入與反思修正在ChatGPT輔助的西班牙語作文教學中對學習成效的影響
	5	德國語文學系	顏徽玲	【教學實踐研究計畫】翻轉德語文系學生的科學思維：運用 AI實踐問題導向教學
	6	法國語文學系	陳瑋靜	【教學實踐研究計畫】以問題導向學習法共創多模態文本於中法雙語翻譯課程之效益
	7	俄國語文學系	蘇淑燕	【教學實踐研究計畫】AI 導入俄語教學現場的成效分析：以「俄文翻譯」為例
	8	日本語文學系	葉 菱	【教學實踐研究計畫】打造以「學」為主的日語會話教室
	9	英文學系	張慈珊	【教學實踐研究計畫】沈默然後沈沒？自我調整學習應用在 EMI英語口說課程— 提升自律能力、口說能力、外語享受
	10	西班牙語文學系	劉愛玲	【教學實踐研究計畫】發現西班牙文法的魅力！翻轉傳統課程的教學實踐研究
	11	英文學系	劉佩勳	【教學實踐研究計畫】數位時代的英語創作：多模態寫作與 Padlet平台的實踐與評估
	12	日本語文學系	曾秋桂	【教學實踐研究計畫】ChatGPT反證之人本精神需求下的在地永續與國際共融（共榮）：結合日語敘事力、AI、DX三把劍
	13	日本語文學系	江雯薰	【教學實踐研究計畫】日文商用書信的實際應用與轉化：運用AI技術實現個人化自主學習路徑
	14	英文學系	蔡瑞敏	2024淡水福爾摩沙國際詩歌節口譯服務產學合作
	15	英文學系	林怡弟	113年度「產學合作計畫—AI智慧英語學習系統之開發及融入精準學習之成效」

112	1	英文學系	張雅慧	Turnitin 應用在研究所學術論文寫作
	2	英文學系	張慈珊	以人為本的數位寫作課：運用 COCA 及 TAACO，建立學習者語料庫，自主提升英語寫作能力
	3	英文學系	鄧秋蓉	結合「文學閱讀」與「創意仿作」之教學實踐研究
	4	西班牙語文學系	張芸綺	西語生活化：透過任務型教學結合正向心理學以提升西語口說學習動機
	5	法國語文學系	梁蓉	法語戲劇文本創寫教學實踐研究
	6	日本語文學系	江雯薰	主題導向自主學習日文書信之旅：運用資訊軟體翻轉學習模式
	7	日本語文學系	曾秋桂	內化後激發出的日語敘事力與 AI 蓄勢力：從痛點到亮點的最短距離
	8	日本語文學系	葉菱	不教自學的日語會話課：透過觀光在日本的現在植入台灣的未來

111	1	俄國語文學系	蘇淑燕	【教學實踐研究計畫】教學翻轉：團體導向學習法(TBL)和行動學習(M-Learning)導入「俄文翻譯」之成效研究
	2	英文學系	蔡瑞敏	【教學實踐研究計畫】奠定全英語課程的基石：透過教學平台 Nearpod 及製作 Youtube 影片培養學習專業之英語能力
	3	日本語文學系	葉菱	【教學實踐研究計畫】不會被遺忘的城鎮：透過觀光導覽將淡水的過去與現在帶入日本的未來
	4	日本語文學系	曾秋桂	【教學實踐研究計畫】重塑疫後新常態時代下的「日文翻譯」：共構翻譯、AI 技術、SDGs 的續航力
	5	英文學系	林銘輝	【教學實踐研究計畫】語料庫協同寫作教學：改變英文學生作家之學習表現及態度
	6	日本語文學系	王嘉臨	【教學實踐研究計畫】從全球教育概念出發之文學課程設計與實踐—運用 SDGs 議題並結合內容導向教學(CBI)於日語文學課程

110	1	西語系	張芸綺	【教學實踐研究計畫】帶著西語走之美食導覽：以學生學習為主體之情境與合作學習研究
	2	西語系	劉莉美	【教學實踐研究計畫】西語華語遠磨協同共學實踐研究
	3	日本語文學系	曾秋桂	【教學實踐研究計畫】AI 時代浪潮下外語學習的一帖良方：培育 AI 與 HI 兼備之外語專業人才 2.0
	4	日本語文學系	江雯薰	【教學實踐研究計畫】設計思考攻克中高級日語寫作之藩籬：透過日語檢定 N1 句型之學習提升學生寫作動機與能力

109	1	日本語文學系	蔡欣吟	【教學實踐研究計畫】領域專題導向課程對提升學習興趣的實踐研究
	2	日本語文學系	曾秋桂	【教學實踐研究計畫】從心披荊斬棘定東瀛：日本產業實習大躍進
	3	英文學系	張雅慧	【教學實踐研究計畫】台灣大學生在傳統與電腦輔助同儕評量中的閱讀策略及意見著重
	4	英文學系	林銘輝	【教學實踐研究計畫】「學科內容與語言整合學習」翻轉英文寫作課室之效益：以學生英文寫作表現、學習動機、自我效能、寫作焦慮、學習風格、及質性學
	5	英文學系	蔡瑞敏	【教學實踐研究計畫】探索多元文化校園：建構大學生以英語為共同語之跨文化溝通能力

108	1	日本語文學系	曾秋桂	【教學實踐研究計畫】從心動到行動：實踐東瀛實習攀登知日專才高峰
	2	英文學系	蔡瑞敏	【教學實踐研究計畫】培養專業英語閱讀能力與策略：以學習管理平台 iClass 與即時反饋系統 Kahoot! 運用於大一英文課程為例
	3	英文學系	林怡弟	【教學實踐研究計畫】跨國合作學習對跨文化溝通能力提昇之歷程與成效

107	1	日本語文學系	堀越和男	【教學實踐研究計畫】日文系大四會話課程中學習製作紀錄片
	2	西班牙語文學系	林盛彬	淡水福爾摩沙國際詩歌節口譯服務產學合作計畫

106	1	英文學系	陳安頌	2017 淡水福爾摩莎國際詩歌節中英口譯服務產學合作計畫
-----	---	------	-----	------------------------------

105	1	日本語文學系	馬耀輝	日華華日辭典優化產學合作
-----	---	--------	-----	--------------